*(Ekstern oversættelse)*

# EUROPA-PARLAMENTET

*2004* *2009*

*Udenrigsudvalget*

**2004/0069(CNS)**

1.4.2005

# UDTALELSE

af Udenrigsudvalget

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Rådets beslutning om informationsudveksling og samarbejde vedrørende terrorhandlinger
(KOM(2004)0221 - 15599/2004 - C6-0007/2004 - 2004/0069(CNS))

Ordfører: István Szent-Iványi

*(Ekstern oversættelse)*

PA_Leg

*(Ekstern oversættelse)*

## KORT BEGRUNDELSE

Siden begivenhederne den 11. september 2001 er der sket alarmerende og omfattende ændringer i sikkerhedsforanstaltningerne og standarderne og normerne for civile og internationale menneskerettigheder i Europa og resten af verden. Kampen mod terrorisme har dannet baggrund for disse ændringer, men mange af de tiltag, der er gjort, har kun haft begrænset succes med hensyn til effektivt at dæmme op for terrorisme og øge befolkningens sikkerhed (f.eks. terrorangrebene i Madrid) og handler i højere grad om at omdefinere rettigheder og normer samt at udvide kontrol og restriktioner.

Ordføreren hilser forslaget til Rådets beslutning velkommen som et vigtigt skridt på vejen mod en bedre koordinering af bestræbelserne på at bekæmpe terrorisme mellem EU-myndighederne, Europol og Eurojust samt medlemsstaternes ansvarlige nationale myndigheder. Ordføreren bemærker dog, at forslaget til beslutning kun er ét i en række af lovgivningstiltag, der er nødvendige for at muliggøre et omfattende og effektivt samarbejde. Han mener også, at det er vigtigt at understrege nødvendigheden af at opnå en hårfin balance mellem bekæmpelsen af terrorisme og menneskerettighederne, og mener, at nærværende lovforslag i denne henseende skal indeholde en klausul om databeskyttelse i forbindelse med udveksling og brug af oplysninger.

Derfor fremsætter ordføreren ændringsforslag, der forsvarer Parlamentets holdning om, at udvekslingen af oplysninger om terrorhandlinger i EU-medlemsstaterne bør indgå i et vedvarende og effektivt samarbejde inden for EU-institutionerne, mellem EU og dets medlemsstater, kandidatlande og fremtidige medlemsstater, samt mellem EU og USA, i overensstemmelse med internationale standarder for databeskyttelse.

## ÆNDRINGSFORSLAG

Udenrigsudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at indarbejde følgende ændringsforslag i sin betænkning:

| Tekst foreslået af Kommissionen[1] | Ændringsforslag fremsat af Parlamentet |
|---|---|
| Ændringsforslag 15<br>Betragtning 5 | |
| (5) Da målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor på grund af | (5) Da målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor på grund af |

[1] Endnu ikke offentliggjort i EFT.

| | |
|---|---|
| handlingens omfang eller virkninger bedre kan gennemføres på unionsplan, kan Den Europæiske Union træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet går denne beslutning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål. | handlingens omfang eller virkninger bedre kan gennemføres ***med et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og*** på unionsplan, kan Den Europæiske Union træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet går denne beslutning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål. |

*Begrundelse*

*70% af de oplysninger, der går via Europol, udveksles på bilateral basis, hvilket tilkendegives med dette ændringsforslag.*

Ændringsforslag 2
Punkt 5 a (nyt)

| | |
|---|---|
| | ***(5a) Medlemsstaterne er fast besluttede på at tage yderligere skridt til en hurtig ratificering af alle internationale konventioner og protokoller, som er relevante i bekæmpelsen af terrorisme, herunder de protokoller, der medfører ændringer af Europol-konventionen, og forpligter sig til yderligere at fremme processen for global ratificering af de relevante internationale instrumenter, der vedrører tredjelandes bekæmpelse af terrorisme, og tilskynde disse lande til at yde støtte og teknisk bistand til gennemførelsen heraf.*** |

*Begrundelse*

*Ratificeringen af de protokoller, der medfører ændringer af Europol-konventionen, er nødvendige for at sikre et bredere Europol-mandat og mulighed for samarbejde om udveksling af oplysninger med et tredjeland, f.eks. USA. EU bør fremme en globalratificering af relevante, internationale aftaler i kandidatlande og tredjelande, som har problemer med at håndtere terroristaktiviteter, og tilskynde disse lande til at yde støtte og teknisk bistand til gennemførelsen heraf.*

Ændringsforslag 3
Artikel 2, stk. 6

| | |
|---|---|
| 6. Hver medlemsstat træffer de | 6. Hver medlemsstat træffer de |

| | |
|---|---|
| foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at alle relevante oplysninger, der foreligger i dokumenter, sagsakter, data, genstande eller andre bevismidler, der er beslaglagt eller konfiskeret under efterforskninger eller straffesager i forbindelse med terrorhandlinger, kan gøres tilgængelige eller stilles umiddelbart til rådighed for andre interesserede medlemsstaters myndigheder i overensstemmelse med national ret og relevante internationale juridiske instrumenter, når der i disse medlemsstater gennemføres eller indledes efterforskninger i forbindelse med terrorhandlinger. | foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at alle relevante oplysninger, der foreligger i dokumenter, sagsakter, data, genstande eller andre bevismidler, der er beslaglagt eller konfiskeret under efterforskninger eller straffesager i forbindelse med terrorhandlinger, kan gøres tilgængelige eller stilles umiddelbart til rådighed for andre interesserede medlemsstaters myndigheder i overensstemmelse med national ret og relevante internationale juridiske instrumenter, når der i disse medlemsstater gennemføres eller indledes efterforskninger i forbindelse med terrorhandlinger***;*** ***medlemsstater, der modtager sådanne oplysninger, skal forpligte sig til at beskytte dem i overensstemmelse med de samme normer for fortrolighed, som er gældende for oprindelsesstaten, og øjeblikkelig informere oprindelsesstaten om dermed relaterede oplysninger i deres besiddelse***. |

*Begrundelse*

*Man bør kunne stole på, at oplysninger vil blive behandlet med den fornødne fortrolighed, og at formidlingen af oplysninger ikke blot går i én retning.*

Ændringsforslag 4
Artikel 4 a (ny)

| | |
|---|---|
| | ***Artikel 4a*** ***Menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder*** ***Medlemsstaterne sikrer, at fremlæggelse og udveksling af oplysninger i medfør af denne beslutning og den efterfølgende brug heraf er i overensstemmelse med menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, herunder de fastsatte standarder og regler om databeskyttelse og beskyttelse af individer mod misbrug af data.*** |

*(Ekstern oversættelse)*

Ændringsforslag 5
Artikel 5 a (ny)

***Artikel 5a***

***Rapporter fra Europol og Eurojust***

***Europol og Eurojust udarbejder og fremlægger årlige rapporter til Rådet og Europa-Parlamentet.***

*Begrundelse*

*Under hensyntagen til kompleksiteten af terrorhandliner er det nødvendigt at skabe en tættere sammenhæng mellem Europol, Eurojust og EU's politik-planlægningsniveau. At rapportere tilbage til Rådet og Europa-Parlamentet er én måde at sikre mere effektive EU-anti-terrorpolitikker samt parlamentarisk kontrol af organisationerne.*

Ændringsforslag 6
Artikel 5 b (ny)

***Artikel 5b***

***Forundersøgelse***

***Kommissionen gennemfører en forundersøgelse vedrørende kandidatlandenes og de europæiske nabolandes villighed og evne til at deltage i udvekslingen af oplysninger om terrorhandlinger og tager de nødvendige skridt til at fremme deres deltagelse heri.***

*Begrundelse*

*Muligheden for og mulige måder at lade Bulgarien, Kroatien, Rumænien og Tyrkiet indgå i udvekslingen af oplysninger, der vedrører terrorhandlinger, skal undersøges for at udvide samarbejdet og forberede kandidatlandene på deres opgaver som medlemsstater.*

*(Ekstern oversættelse)*

*Undersøgelsen bør udvides geografisk for at få fastslået de europæiske nabolandes forudsætninger og muligheder for at samarbejde om informationsudveksling.*

*(Ekstern oversættelse)*

## PROCEDURE

| | |
|---|---|
| **Titel** | Forslag til en rådsbeslutning om udveksling af oplysninger og samarbejde vedrørende lovovertrædelser begået af terrorister |
| **Referencer** | (KOM(2004)0221 - 15599/2004 – C6-0007/2004 – 2004/0069(CNS)) |
| **Korresponderende udvalg** | LIBE |
| **Rådgivende udvalg**<br>Dato for meddelelse på plenarmødet | AFET<br>15.9.2004 |
| **Udvidet samarbejde** | Nej |
| **Ordfører**<br>Dato for valg | István Szent-Iványi<br>**1**3.9.2004 |
| **Behandling i udvalg** | 15.3.2005 29.3.2005 |
| **Dato for vedtagelse af forslag** | 30.3.2005 |
| **Resultat af den endelige afstemning** | for: 49<br>imod: 4<br>hverken/eller: 1 |
| **Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer** | Vittorio Emanuele Agnoletto, Angelika Beer, André Brie, Philip Claeys, Simon Coveney, Ryszard Czarnecki, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Camiel Eurlings, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Richard Howitt, Toomas Hendrik Ilves, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Francisco José Millán Mon, Pierre Moscovici, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, Bernd Posselt, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, Konrad Szymanski, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Luis Yanez-Barnuevo García, Josef Zieleniec |
| **Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere** | Laima Liucija Andrikienė, Carlos Carnero Gonz?lez, Alexandra Dobolyi, ?rpád Duka-Zólyomi, Hélène Flautre, Kinga Gál, Jaromír Kohlícek, Pasqualina Napoletano, Doris Pack, Athanasios Pafilis, Rihards Piks, Aloyzas Sakalas, Anders Samuelsen, Inger Segelström, Csaba Sándor Tabajdi |
| **Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2** | Christofer Fjellner, Bronisław Geremek |